

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ

ЗАТВЕРДЖЕНО

Приймальною комісією

Протокол №6 від 31.03.2020 р.

Голова Приймальної комісії

_____ Віктор ОГНЕВ'ЮК

ПРОГРАМА

ФАХОВОГО ВИПРОБУВАННЯ З КИТАЙСЬКОЇ МОВИ

Освітній рівень: перший (бакалаврський)

Спеціальність: 035 Філологія

Літератури (переклад включно), перша - китайська

Освітня програма: Мова і література (китайська)

На основі: освітньо-кваліфікаційного рівня молодший спеціаліст, здобутого за іншою спеціальністю

ПОГОДЖЕНО

Проректор з науково-методичної та
навчальної роботи

_____ Олексій ЖИЛЬЦОВ

РОЗГЛЯНУТО І ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри східних
мов і перекладу
Протокол № 7 від 18.02.2020 р.

Завідувач кафедри
_____ Іван СЕМЕНІСТ

Київ – 2020

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Фахове випробування як форма випробування для навчання за освітнім рівнем першим (бакалаврським) за спеціальністю 035 Філологія (освітня програма: мова і література (китайська)) є обов'язковим вступним випробуванням до Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

Іспит проводиться членами атестаційної комісії з фаху відповідно до загальних Правил прийому до Київського університету імені Бориса Грінченка на 2020/2021 навчальний рік. Фахове випробування (іспит) є індивідуальним для кожного абітурієнта, його хід фіксується та результати записуються в протоколі.

Лінгвістична підготовка філологів в університеті включає мовний і мовленнєвий компоненти, що розглядаються як взаємопов'язані і взаємообумовлені аспекти іншомовної комунікації. Під час фахового випробування перевіряється рівень оволодіння мовною (лінгвістичною) і мовленнєвою (комунікативною) компетенціями абітурієнта.

Іспит складається з трьох блоків та проводиться у вигляді виконання **письмових завдань** (*лексико-граматичні аспекти китайської мови*), **усної частини**, яка, в першу чергу, передбачає опитування з теоретичних питань (*включаючи лінгвокраїнознавство Китаю, теоретичну граматику та лексикологію, питання з практичної та теоретичної фонетики китайської мови, загальні мовні питання*); завершальною частиною іспиту є перевірка рівня володіння власне розмовною китайською мовою, вміння використовувати сучасні китайські мовні кліше, що відбувається у **формі підготовки та презентації розмовної теми** (заданої в білеті) перед членами комісії, а також **готовності відповідати на поставлені за темою питання**.

Під час виконання тестових завдань з граматики та лексикології китайської мови та під час бесіди-опитування за теоретичними питаннями, студент повинен проявити належний рівень знань та навиків, відповідно до затвердженої програми вступних випробувань з фахових дисциплін, що за змістом і обсягом охоплюють **попередній** навчальний матеріал підготовки фахівців за освітнім рівнем «Бакалавр».

Враховуючи вищесказане та особливості філологічної підготовки в університеті, фахове випробування до магістратури передбачає визначення у вступників достатньо високого рівня знань китайської мови та загальних питань китаїстики, практичного володіння усним і писемним мовленням (**на рівні A1 за шкалою Ради Європи**), що засвідчує готовність вступників до здобуття першого (бакалаврського) освітнього рівня.

ВИМОГИ ДО ЗНАНЬ, УМІНЬ І НАВИЧОК

Особи, які вступають до магістратури, повинні володіти комплексом іншомовних знань, умінь і навичок, необхідних для навчання за обраним напрямом та проведення магістерського дослідження.

Під час фахового іспиту з китайської мови вступники повинні продемонструвати:

- володіння китайською мовою на рівні не нижче A1;
- вміння використовувати на практиці знання, здобуті з граматики та лексикології китайської мови;
- орієнтуватися в загальних питаннях лінгвокраїнознавства Китаю;
- володіння базовим лексичним запасом китайської мови;
- проявити вміння розуміти питання, поставлені носієм мови під час іспиту, та давати відповіді китайською мовою з врахуванням особливостей китайської вимови, фонетики та граматики на належному рівні.

Перевірка знань з китайської мови ґрунтується на змісті базових практичних дисциплін, які вивчаються студентами освітнього рівня «бакалавр».

СТРУКТУРА ТА ПРОЦЕДУРА ФАХОВОГО ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

Максимальна кількість балів, що може набрати вступник, становить 200. Нижче наводиться максимально можлива кількість балів з кожного завдання.

<i>Завдання</i>	<i>Максимальна кількість балів</i>
1. Загальні мовні питання (включаючи фонетику та лінгвокраїнознавство)	50
2. Письмові завдання з практичної граматики	50
3. Розмовна тема (китайською мовою)	100

1. Загальні мовні питання, питання фонетики та лінгвокраїнознавства Китаю, що виносяться як основні питання в білеті чи додаткові при бесідо-опитуванні

Загальна характеристика китайської мови

1. Загальна характеристика історії розвитку китайської писемності, стилі написання ієрогліфів.
2. Місце китайської мови в генеалогічній та типологічній класифікаціях мов світу.
3. Загальні відомості про Путунхуа, Байхуа, Веньянь.
4. Реформа письма у 50-х рр. XX ст.
5. Структура сучасного китайського ієрогліфа.
6. «Рух 4 травня» та мовні реформи XX ст.

Фонетика і фонологія

1. Структура складу в китайській мові.
2. Тони. Правила зміни тонів.

Лінгвокраїнознавство Китаю

1. Географічне положення, особливості клімату Китаю, корисні копалини.
2. Адміністративно-територіальний поділ Китаю.
3. Населення Китаю. Етнічний склад. Демографічні проблеми сучасного Китаю.
4. Політичний устрій Китаю. Державна символіка. Конституція КНР.
4. Система освіти в КНР.
5. Наука і техніка в сучасному Китаї.

2. Розмовні теми

- 1 Освіта в Україні
- 2 Медицина, останній візит до лікаря
- 3 Погода в рідному місті
- 4 Роль спорту в моєму житті
- 5 Останній візит до кінотеатру
- 6 Національні свята в Китаї, загальний огляд
- 7 Новий рік в Китаї
- 8 Опис одного із державних свят України
- 9 Роль подорожей у моєму житті, опис останньої подорожі
- 10 Плани щодо роботи після закінчення університету
- 11 Київ – столиця України
- 12 Карта Китаю
- 13 Пекін
- 14 Улюблена книга та автор
- 15 Мої хоббі та дозвілля
- 16 Особливості китайської кухні

Процедура фахового випробовування

Абітурієнтам пропонуються білети, кожен з яких включає 5 завдань (час підготовки 20-30 хв., максимальний час опитування абітурієнта 20 хвилин). Вступник має бути готовим давати відповіді на додаткові питання за дисципліною.

Одночасно в аудиторії, де проходить випробовування, може знаходитися не більш двох-трьох абітурієнтів.

Абітурієнт заходить в аудиторію, де відбувається випробовування, залишивши власні речі (верхній одяг, сумку, парасольку, тощо) у гардеробі або на окремому місці. Там же знаходяться будь-які пристрої та носії інформації (під час іспиту вони залишаються вимкненими). При собі абітурієнт має ручку з синім або чорним чорнилом.

Комісія надає абітурієнту білет та листок для нотаток, які повертаються до комісії після відповіді. Листок для відповідей використовується на власний розсуд абітурієнта.

Під час підготовки до відповіді не можна користуватися сторонніми джерелами інформації, окрім словника.

Комісія не висловлює оціночних суджень під час відповіді, не надає правильних відповідей і не коригує відповідь абітурієнта. Комісія нотує усі помилки та зауваження в індивідуальний протокол. Оцінка за іспит виставляється колегіально на основі заповнених протоколів, як середнє арифметичне.

Під час оцінювання комісія враховує загальну мовленнєву компетенцію абітурієнта, комунікативні навички та вміння спілкуватися іноземною мовою. Оцінка містить два компоненти – зміст і форму. **Зміст** включає правильність визначень, пояснень і прикладів до заданого явища, **форма** включає показники грамотності (лексика, граматика, наголоси, інтонація).

Критерії оцінювання знань вступників

Кількість балів (max - 200)	Критерії
180 – 200	Виставляється за глибокі знання навчального матеріалу, що міститься в основних і додаткових рекомендованих джерелах; вміння аналізувати явища, які вивчаються, у їхньому взаємозв'язку і розвитку, чітко і лаконічно; логічно і послідовно відповідати на поставлені запитання; вміння застосовувати теоретичні положення під час розв'язання практичних задач.
160 – 179	Виставляється за ґрунтовні знання навчального матеріалу, аргументовані відповіді на поставлені запитання; вміння застосовувати теоретичні положення під час розв'язування практичних задач.
140 – 159	Виставляється за міцні знання навчального матеріалу, аргументовані відповіді на поставлені запитання, які, однак, містять певні неточності; вміння застосовувати теоретичні положення під час розв'язання практичних задач.
120 – 139	Виставляється за посередні знання навчального матеріалу, мало аргументовані відповіді, слабе застосування теоретичних положень при розв'язанні практичних задач.
100 – 119	Виставляється за слабкі знання навчального матеріалу, неточні або мало аргументовані відповіді, з порушенням послідовності його викладання, за слабе застосування теоретичних положень при розв'язанні практичних задач.
1 – 99	Виставляється за незнання значної частини навчального матеріалу, істотні помилки у відповідях на запитання, невміння орієнтуватися під час розв'язання практичних задач, незнання основних фундаментальних положень.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Література з граматики та загального мовознавства

Видання українською мовою:

1. **Кочерган М.П.** Вступ до мовознавства: Підручник. – К.: Видавничий центр «Академія», 2001. – 367 с.
2. **Левицький Ю.М.** Мови світу: Енциклопедичний довідник. – Львів, 1998. – 432 с.
3. **Семчинський С.В.** Загальне мовознавство: Підручник для філологічних факультетів університетів. – К.: Вища школа, 1988. – 327 с.

Видання російською мовою:

1. **Ван Ли.** Части речи: Языкознание в Китае // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1989. - № 22. – 24-25 с.
2. **Ван Ляо-И.** Основы китайской грамматики / Под ред. А.А. Драгунова и Чжоу Сун-Юаня. – М. Издательство иностранной литературы, 1954. – 262 с.
3. **Горелов В. И.** Теоретическая грамматика китайского языка: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. «Иностр. яз.» - М.: Просвещение, 1989.- 318 с.
4. **Горелов В. И.** Лексикология китайского языка: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. № 2103 «Иностр. яз.». - М.: Просвещение, 1984. - 216 с.
5. **Горелов В.И.** Грамматика китайского языка. – М.: Просвещение, 1982. – 279 с.

Література з лінгвокраїнознавства

1. Кужель Ю.Л., Яворская А.О., Христов Т.Т. Страноведение – ОАЭ, Япония, Китай: Учебное пособие. – М.: Книгодел, 2012 год . - 258 с.
2. Кочергин И. В. Страноведение Китая: Учеб. хрестоматия/ Кочергин И. В. , Щичко В. Ф. - М. : ИД "Муравей", 1999. - 336 с.
3. Рычило Б. П. Пекин. Новый русский путеводитель по достопримечательностям столицы Китая/ Рычило Б. П. , Солнцев М. В. - М. : Муравей-Гайд, 2000. - 296 с.